

# بۆز نەرسەلەر

ۋ

## بەرھەم ژارۆکان پە

بۆی دېستان .

فەشارتۆك (۳)

- ھايدىن ، ئەم فەشارتۆكى بليزن .
- دەلال ! تو چاقىن خوه بگره . . .
- باشه . . ھايدىن ، خوه فەشىرن . . .
- كو مه گۆت ! «ههلال» ، چاقىن خوه فەكه و ل مه بگره . . .
- ههلالااااا ، خوهش ههلالااااا ! . . .
- ههئيل ! . دەلال ، ته من نهگرت . . .
- نهبيوؤؤ ! . . شيرۆ . من ته گرت . . . ئيجار تو چاقىن خوه بگره . . .

سەرسال

- سەرى سالى بنى سالى ، خوهدى بهيله خورتى مالى .
- دۆنى - مۆنى مالاڤا ، خوهدى خورتى مالى بکه زافا .

قازا مه

- قازا مه خوهشکه ، دمهشه ب ناز .
- گه ورييا وى خوار و زراف و دريژه ، وهكى گاز .
- د گۆليدا ئازنى دکه ، ل سەر ئافى دمهشه .

ئەف چەند یاری و پارچە ھۆزان مە ژ پەرتووکا ئالفابى ALFABE (۱) یا سەیدایى محمد امین بۆزارسلان رەرگرتە . سەیدایى بۆزارسلان ئەف پەرتووک ژ بۆ دەستپیکەرین خوهندنا کوردی دانى یە و ب چەند ههفۆك و پارچە ھۆزان و یاریین فولکلورى خەملاندی یە .

سەیدا د پيشگوتنا پەرتووکى دە دبیژه :

«ئامانجا فى ئالفابى ئەفە کوب ئاواکى هيسان خوهندن و نفيسينى هينى خەلکى ، خاسما هينى خورتان بکه . لى دقى ئەف هينىکرن ب ئالیکارییا خوهندایان بى پیکانین . لەورا خەلک ژ بەرخوئە نکاره هينى خوهندن و نفيسينى بیه .

ئەف ئالفابى ب ئاواکى وسا هاتى یە نفيسين کو ، مروئەكى خوهندا ب ئالیکارییا فى ئالفابى د دەمەكى کورت دا دکاره خوهندن و نفيسينى هينى گهلهک مروئين نهخوهندى بکه» .

دېستان (۲)

ئیسال د گوندی مەدا ئاقابوو یە دېستان . ئەم تەف تیدا دخوین ، قەلەم - دەفتەر د دەستان . دخەبتن ئەم هەرگاف ، نزانن چى یە وەستان . چقاس خوهشه ئەف خوهندن ! بۆی

جارنا ژى دقيره ، دهنكى وى مينابه دهنكى ساز .

### گاپي قيرؤ

گاپي مه يي رهش ، نافي وى قيرويه .  
جوتى مه دكه ، زه فييا مه داؤو ، شووقين مه تزي دكه .  
بيدهرا مه دكوته ، موشه نى<sup>(4)</sup> دكيشه .  
ئەز ژى ل موشپنى سوار ديم ، موشه ن پر خواهه .

### پينجوك

- شيرؤ ! .. رندى ! .. وەرن ئەم ب پينجوكان بليزن .  
- هايدى مه مو ! .. پينج خيچك بينه . . .  
- ئاها پينج خيچك<sup>(5)</sup> ! .. هايدن ، ئەم دەست پي بكن .  
- زيني ! .. توكه نى ، ئيجار دورا منه . . .

### تەرالى نەباشە

تەرالى كارەكى نەباشە ، پر و پر بيخيره .  
توكه سهكى ترالان نائەفينه . . چ ل گونديه ، چ ژى ل بازيره .

كەسى تەرالى تم برجى به ، تم تازى به و يي كيره .  
كەسى خەباتكار ژى بەژنا وى نوويه ، بەريكا وى تزي به و زكى وى تيره .

### خوهندا و نهخوهندى

كەسى خوهندا زانايه ، نهخوهندى ژى نهزانه .  
كەسى خوهندا تم تيره ، نهخوهندى هەر خزانه .  
خوهندا تم پيشهوايه ، نهخوهندى ل بهر پهزانه .  
قهدرى خوهندا بلنده ، نهخوهندى تم ئهرزانه .  
لورى ، لورى . . .

- زيني ! . رازى ، كو تو مەزن يى ، هەرى دبستانى .  
- داپى ! . ما تو دى من بشيني دبستانى .  
- ئەرى كەچا من ! . ئەز دى زينا خواهه بشينم دبستانى .  
- . . . . .

- دى لورى لورى . . . زينا من لورى . . .

ئەز زينا خواهه دههژنم .

ب شير و شهكر دمژنم .

پي خەمى دلى خواهه درهفينم .

ئەز دى شارا سەرى خواهه بفرۆشم ، پي ژ زينا خواهه  
دەفتەر و قەلەم بستينم .

زينا خواهه بشينم دبستانى ، وى ژ نهزاني و خزاني  
بدەرينم .

### ماموستايى گوندى مه

ماموستايى گوندى مه ، خورتهكى گەلەك ژيره .  
ژ دل دەرسا زارووكان دده ، ژ وانرا وهك باف و باپيره .  
دەما دەرس دقەدن ، تم پرتووكان دخوينه . . پر ژى ب  
ژيره .

ژگونديانرا ژى پيشهوايه . . رينا زيني نيشا وان دده . . ژ  
وانرا دەستهگيره . .

### چەم<sup>(1)</sup>

چەمى مەزن ، چەمى تزي ئاف ، چەمى جوامير .  
ژ مەرا ئافا زيني تينه . . ژ ژور تينه ژير .  
ئەم ل سەرى سوکور ئافادكن ، ژى دەردخن ئەلەكتريكا  
رۆهنى ، ئا وهك زير .  
ئەم پي زهفيان ژى ئاف ددن . . ژوان دگرن گەلەك كەد .  
گەلەك خير و بير .

### ئەز و پەز

ئەز دچم بەر پيز ، پەزى خواهه دچيرينم .  
پەزى خواهه ديم ، ل ميرگان دگه رينم .  
چاخا بيرىي ، ئەز پەزى خواهه بەر ب مەخەل تيم .  
چاخا شەفينى ژى پەفدكم بلوورى ، پەزى خواهه ل دورا  
خواهه دچفينم .

### فندا زالى

ديلانه ديلا . . ديلا نا خەزالي و لەزگينه . .

# منڊال

## چون فیبراس

## درو ده بیټ و چور

به كيك لهو گبروگرفټانه ی كه په یوه نډی به کی زوریان به ترسی منډاله وه هه به ، دروکردنه ، چونکه مه به سټی منډال له دروکردن ، راستی گورین نیه ، به لکو خو پاراستو رزگارکردنه له سزادان .

دهروون زانه کان گرنګی به کی زوریان به لیکولینه وه ی رهوشتی دروی منډال داوه ، نهویش له بهر نه وه به ، په یوه نډی به کی زور له نیوان دزی کردن و گزی کردن و درودا هه به ، چونکه هه رسیکیان بریتین له (ناپاکی - عدم الأمانه) ، درو بریتی به له ناپاکی له قسه کردن ، دزی بریتی به له ناپاکی (دهست پیسی) له مالی کهسانی ترډا ، به لام گزی کردن بریتی به له کرده وه ی ناراست و قیل و فرکردن و خه له تاندنی کهسانی دیکه .

ههروه ها نهو زانا یانه بویان ده رکه وتووه که (تاوانی نهو جوانان - جرائم الأحداث) په یوه نډی به کی ته اوای بهو سی سیفه ته وه هه به .

برازاقا فندان قیدخه و د ناف هه ننیدا دچکینه .  
مه مو ته به قا فندان دگیره و ل سهر زائی دگه رینه .  
خورت چه پکان دکوتن و دسترین . . . تهف ب کیف و شادینه .

### ژن

ژن هه فالین میران ، هه فالین وانی ژنی و کارن .  
ژن نیقی مله تن ، د وهلات و مله تدا خوه دی پارت .  
دقی هم قه دری ژنان بزانبین ، ژوانرا تم باشین .  
که سین کول ژنان سهرده سټی دکن ، بزانبین کو نهو زوردارن .

### شقانو!

شقانو ، شقانو ! . . . شقانی په زی سور .  
توب کولافی خوه ی سپی ل سهر میرگان دگه پری گور ب گور . . .  
د ساریاندا ده نگی بلوورا ته یا زهر دجه به ژر و به ژور . . .  
تو هه رسی هه لاتنا روژی دینی . . .  
خوه زی بته ، لو شقانی په زی سور .

### ده همن و تیبی :-

(۱) -

ALFABE - M.EMIN BOZARSLAN - 1968 - ISTANBUL

(۲) - دبستان : خوبندنگه ، قوتابخانه .

(۳) - قه شارټوک : خه زالی ، چاوشارکی .

(۴) - مؤشن : جه نجه ره .

(۵) - خیچک : بهرک ، بهر دی بچوک .

(۶) - جهم : پروبار .

● ماموستای «بوزارسلان» ژوه ۱ گریډانی ژه «وول» نفیسی به . لی تهف چه وری به دقې ب بهك «وهی» ی نفیسین و من ژی ب به کی نفیسی به .

● قه له وکرنا تیان د ریڼیسا لاتیبه ده د دانیا خالان ل سهر تپانه ، بان ب دووباره کرنا تیبی به . لی سه دای «بوزارسلان» چ ژفان هه ردوویان ب کار نه تانی به و هه ر تپ ب ته نی نفیسی به . لی ژ بهر راست خوه نډنی ژ خوه نده فانان ره من نالافین قه له وکرنی د ریڼیسا عه ره ی ده ب کار تانین .